

- 1868 / 1 - 98 / 99

Chambre des représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

10 DÉCEMBRE 1998

PROJET DE LOI

**modifiant le Code judiciaire en vue de
la protection du milieu marin dans
les espaces marins sous
juridiction de la Belgique**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE
PLÉNIÈRE ET TRANSMIS
AU SÉNAT

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Voir :

- 1695 - 97 / 98 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté par la commission — article 77 de la Constitution.
- N° 5 : Texte adopté par la commission — article 78 de la Constitution.
- N° 6 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat — article 78 de la Constitution.

Annales :

8 et 10 décembre 1998.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

- 1868 / 1 - 98 / 99

Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

10 DECEMBER 1998

WETSONTWERP

**tot wijziging van het Gerechtelijk
Wetboek met het oog op de
bescherming van het mariene
milieu in de zeegebieden onder de
rechtsbevoegdheid van België**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN OVERGEZONDEN
AAN DE SENAAT

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Zie :

- 1695 - 97 / 98 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.
- N° 3 : Verslag.
- N° 4 : Tekst aangenomen door de commissie — artikel 77 van de Grondwet.
- N° 5 : Tekst aangenomen door de commissie — artikel 78 van de Grondwet.
- N° 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat — artikel 78 van de Grondwet.

Handelingen :

8 en 10 december 1998.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Art. 2

À l'article 569, alinéa premier, du Code judiciaire est ajouté un point 31° libellé comme suit :

« 31° à défaut d'autres dispositions attributives de compétence, des demandes introduites en vertu de la loi du ... visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique. ».

Art. 3

L'article 633 du même Code est complété par un second alinéa libellé comme suit :

« Pour les demandes en matière de saisies conservatoires et les voies d'exécution instituées en vertu de la loi du ... visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, sont également compétents, les juges des saisies des arrondissements de Furnes, Bruges et Anvers. ».

Art. 4

Sans porter atteinte aux compétences des tribunaux militaires, les tribunaux de Bruxelles, Bruges, Furnes et Anvers sont compétents pour prendre connaissance des infractions à la présente loi.

Bruxelles, le 10 décembre 1998.

*Le président de la Chambre
des représentants,*

Art. 2

Aan artikel 569, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een punt 31° gevoegd dat luidt als volgt :

« 31° bij ontstentenis van andere bepalingen tot toekenning van bevoegdheid, van de vorderingen ingeleid krachtens de wet van ... ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België. ».

Art. 3

Artikel 633 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een tweede lid dat luidt als volgt :

« Voor de vorderingen betreffende bewarende beslagen en middelen tot tenuitvoerlegging ingesteld krachtens de wet van ... ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, zijn de beslagrechters van de arrondissementen van Veurne, Brugge en Antwerpen tevens bevoegd. ».

Art. 4

Zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de militaire rechtbanken, zijn de rechtbanken van Brussel, Brugge, Veurne en Antwerpen bevoegd kennis te nemen van de overtredingen van deze wet.

Brussel, 10 december 1998.

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

R. LANGENDRIES

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

F. GRAULICH